

# AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.

Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.

Voor het Buitenland per jaar fl. 10,— Afzonderlijke nummers fl. 0.20.

## BUREAUX VAN DIT BLAD

REDACTIE: Waterkant, Otrabanda, No. 223

ADMINISTRATIE: Plein Concordia, No. 129, Pietermaai

E Courant aki ta sali toer dia Sabra.

Su prijs di abonnement ta fl. 2,— pa tree luna pagá padilanti.

Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl. 10,— pa anja.

Un number sol fl. 0.20.

Curaçao, 11 Aug.

## DE ONTWERP-VERORDENING, regelende het onderwijs in de Kolonie Curaçao.

### II.

Alvorens door te gaan met de behandeling van de bezwaren, die wij tegen gemeld ontwerp hebben, zij 't ons geoorloofd een klein misverstand uit den weg te ruimen.

Toen wij in den aanvang van ons vorig artikel zegden, dat wij dankbaar waren voor de tegemoetkomingen van het Bestuur, wilden wij daar volstrekt niet mede zeggen (dat zal de lezer wel gevoeld hebben) dat wij met het ontwerp ingenomen waren. Wij willen klaren wij schenken en hier eens duidelijk verklaren, hoever onze dankbaarheid jegens het nieuwe ontwerp gaat, voor zoover dit het Bijzonder Onderwijs betreft. Onze dankbaarheid is die van een ter dood veroordeelde, die zijne doodstraf veranderd ziet in een levenslange gevangenisstraf. Het leven, hoe ellendig ook, en met het leven de hoop op de toekomst, wordt hem ten minste gelaten. Niet verder gaat onze dankbaarheid. Het vorige ontwerp van den Gouverneur drukte 't Bijzonder Onderwijs dood, 't maakte zijn bestaan geheel en al onmogelijk; dat was de doodstraf. Deze is nu in dit nieuwe ontwerp veranderd in een ellendig bestaantje, dat enkel aanvaard kan worden ter wille der arme bevolking, om haar niet geheel van onderwijs te berooven; maar in ieder geval, het leven en daarmee de hoop op de toekomst is aan 't Bijzonder Onderwijs gelaten. Daarvoor, en daarvoor alleen, waren wij dankbaar. Maar die dankbaarheid sluit geenszins in, dat wij met het ontwerp en met de armzalige subsidie, die het geeft, zouden zijn ingenomen. Juist het tegendeel! Stond het Bijzonder Onderwijs, met bijna gelijke lasten, tegenover het Openbaar Onderwijs reeds ver ten achter voor wat de lusten betreft, door de schromelijke vermindering van de subsidie door den Apostolischen Vicaris voorgesteld wordt het Bijzonder Onderwijs nu daarenboven stelselmatig de mogelijkheid ontnomen om zich naar behooren krachtig te ontwikkelen en tot verbetering en hooger bloei in de Kolonie te geraken.

Een tweede hoofdbezwaar, dat wij tegen dit ontwerp hebben, is de taal-quaestie. In art. 13 wordt bepaald, dat het onderwijs op de scholen zal worden gegeven, zooveel mogelijk, in de Nederlandsche taal.

Hierbij wordt, gelijk op andere plaatsen der wet, een kapitale fout begaan met geen onderscheid te maken tusschen de stad en de buitendistricten. 't Is mogelijk, zooals de Gouverneur in zijne memorie van toelichting zegt, dat eenige leerlingen zich vrij vlot, sommigen zelfs vlot in het Nederlandsch weten uit te drukken. Inderdaad dat is niet iets nieuws, waarvan de Gouverneur de ontdekker is. Dat is reeds jaren lang zoo geweest. Zoo iets is mogelijk in het stadsdistrict van Curaçao,

maar in de buitendistricten en op de andere eilanden, vooral de Bovenwindsche? Onmogelijk!

Wij nemen gaarne nota van hetgeen ook nog in de memorie van toelichting gezegd wordt, dat er eenige speling zal gelaten worden; maar de memorie van toelichting is de wet niet, waarin nauwkeurig wordt opgegeven, welke vakken op den rooster van werkzaamheden mogen voorkomen. Bij dien rooster nu ontbreekt het Papiamentsch en het Engelsch volkomen, er is ook geen plaats voor. Dit nu houden wij voor een nieuwe fout.

Het Papiamentsch toch kan men in de Kolonie zoo maar niet wegcijferen of vermoffelen. De Gouverneur moge zeggen in de Memorie van toelichting, „dat het geenszins in de bedoeling ligt of gelegen heeft, strijd te voeren tegen het Papiamentsch”, maar als men nu het Papiamentsch van het program afvoert, als men de kinderen belet hunne moedertaal correct te leeren lezen en schrijven, in hunne taal te leeren rekenen, zooals ze het later noodig zullen hebben, dit wil zeggen in 't Papiamentsch, dan is dat wel geen rechtstreeksche, maar minstens, een zijdelingsche bestrijding, die niet anders kan leiden, dan tot verval van het onderwijs.

Dat woord zal misschien menigeen verwonderen, en toch is het zoo. Wat toch is in de buitendistricten het geval?

De Gouverneur veronderstelt, dat de kinderen 6 jaren de school bezoeken.

Maar feitelijk bezoekt de doorsnee der kinderen slechts drie jaren de school. Wat kan er nu in drie jaren terecht komen van het onderwijs, zoo dat vooral gericht moet zijn op het Nederlandsch, of in het Nederlandsch moet gegeven worden? Hoe moeten die kinderen leeren schrijven, zich correct uitdrukken, rekenen enz. zoo zij dat grootendeels moeten doen in een taal zoo moeilijk als het Hollandsch, een taal daarenboven, waaraan zij naderhand niets hebben.

Schrijver dezes meent goed Nederland te zijn, en zijne taal lief te hebben als geen ander; hij wil gaarne bekennen, dat het hem in den beginne van zijn verblijf alhier, pijnlijk aandeed, zoo weinig Hollandsch hier aan te treffen; maar na meer dan 10 jaren verblijf is 't hem gebleken, dat het Hollandsch een taal is, die voor ons volk niet geschikt is en dus nimmer algemeen kan worden; een taal ook, die volkomen nutteloos is voor het zoeken van een bestaan, gelegen als wij zijn te midden van Spaanssprekende Republieken. Doch dit alles is al zoo dikwijls herhaald, ook in dit blad, dat het vrijwel overbodig kan worden geacht daar nog verder op in te gaan.

Maar wij konden onze oogen haast niet gelooven, toen wij lazen wat de Gouverneur zegt in zijne Memorie van toelichting over de Friesche, Limburgsche of Zeeuwsche dialecten. Z.H.E.G. houde ons ten goede, dat wij zijne gevoelens niet deelen.

Die dialecten sluiten zich bij het Hollandsch aan; zij zijn slechts uitwassen op den Hollandschen stam. Is

dat het Papiamentschingsgelijks? Verre van daar. Het Papiamentsch is een uitwas der Spaansche taal; het sluit zich in geen deele bij het Hollandsch aan, en daarom kan men het Papiamentsch in geen deele gelijk stellen met een der genoemde dialecten. Dat men in Holland in die dialecten geen onderwijs geeft, begrijpt zich. 't Zou het Hollandsch bederven. Maar wij spreken beslist tegen, dat het Papiamentsch een beletsel zou zijn, om het Hollandsch goed te leeren. Het beletsel zit niet in het Papiamentsch, maar in de keel, in de organen onzer bevolking.

Wij spreken het daarom openlijk als ons gevoelen uit, dat het geven van onderwijs in de buitendistricten in de Hollandsche taal, de weg is om het onderwijs te bederven en geheel en al onvruchtbaar te maken.

Wij staan in deze met ons gevoelen niet alleen. De Koloniale Raad zegde den 12 Mei 1902 in zijn Voorloopig Verslag op de toenmaals ingediende onderwijs-verordening: „Men veronderstelde, dat het geven van onderwijs in het Nederlandsch in de buitendistricten met moeilijkheden gepaard zou gaan en koesterde niet veel verwachtingen daarvan.”

Dat is met andere woorden hetzelfde gezegd. De grootste moeilijkheid is zeker de korte duur van 't onderwijs. Gelijk wij boven reeds zeiden, is drie jaar onderwijs de doorsnede. Mogen die drie jaren nu verknoeid worden aan het aanleeren onzer moeilijke en voor de buitenbevolking nuttelooze taal? Wij gelooven niet, dat iemand, die den toestand kent, het zal durven beweren.

Iets anders zou het zijn, zoo tegelijk met deze wet ook de leerplicht of verplicht schoolbezoek werd ingevoerd. Zouden de kinderen gedwongen worden zes jaren lang de lessen te volgen, ja, dan zou er met eenige waarschijnlijkheid oogenst verwacht mogen worden van zesjarigen arbeid. Maar invoering van leerplicht zou dan tevens voor het Bestuur den plicht medebrengen, die doodarme kinderen van voedsel en kleding te voorzien. Een onuitvoerbaar zaak.

En zelfs al was de leertijd zes jaren, dan nog zou bij het groote aantal kinderen en het kleine getal onderwijskrachten, de oogst gering zijn.

De subsidie van het Gouvernement is veel te karig, om het aantal der onderwijskrachten te vermeerderen. Zelfs al heeft één onderwijzeres maar 50 kinderen (nu hebben sommigen bijna het dubbele) dan nog zal het uiterst moeilijk, zoo niet ondoenlijk zijn, die kinderen behoorlijk Hollandsch te leeren.

Nog meer springt de onmogelijkheid der invoering van het Hollandsch in het oog, waar het betreft de taal der Bovenwindsche eilanden, het Engelsch. De oude wet van 1884 (die, 't zij in 't voorbijgaan gezegd, in vele opzichten nog zoo slecht niet was) liet voor de Bovenwindsche eilanden het gebruik en het aanleeren der Engelsche taal toe. Dat zal voortaan anders moeten gaan. Slechts in de twee laatste jaren van den zesjarigen cursus zal het Engelsch mogen onderwezen worden. Met welk gevolg?

Dat de kinderen noch correct Hollandsch, noch correct Engelsch zullen kennen. Het Hollandsch zal zeer onvolmaakt zijn; want zij spreken het thuis niet; en het Engelsch met zijne moeilijke orthografie kunnen zij in twee jaar niet leeren, of 't zouden allen wonderkinderen moeten zijn. Hadden zij al hun tijd kunnen besteden uitsluitend aan het Engelsch, dan zouden zij bij 't verlaten der school hun Engelsch behoorlijk kennen en, de wereld door, hun kost kunnen verdienen.

Tot staving zouden wij nog kunnen aanhalen, wat verleden jaar een zekere Heer J. Habbema in de „Indische Gids” schreef (Juli-afl.). Zijn opstel is getiteld: *Het politiek en economisch belang van de inlandische bevolking van Ned. Indië*. Daarin komt o. m. het volgende voor:

„Het verplicht aanleeren van de „Nederlandsche taal op de inlandische lagere scholen is een zuiver „verlies van tijd.” De schrijver raadt aan gebruik te maken van de Inlandsche taal als voermiddel tot het verkrijgen van de eenvoudige kennis, die het gros van het volk noodig heeft. En het *Koloniaal Weekblad*, orgaan der Vereeniging Oost en West, zegt in zijn nummer van 21 Juli 1904 het daarmede volkomen eens te zijn.

Nu vragen wij: welk verschil is er tusschen Oost en West? Moeten hier ten opzichte van het onderwijs andere beginselen gelden als daar? 't Is waar het Maleisch is een taal, die door miljoenen gesproken wordt; het Papiamentsch slechts door 40,000 menschen, maar het Engelsch dan toch door honderden miljoenen; dat is een wereldtaal. En ook het Papiamentsch, hoe onvolmaakt nog, is al aardig op weg, om zich te ontwikkelen; het bezit reeds sinds 25 jaar gedichten, boeken en couranten. En zou men het door een wereldtaal willen vervangen, welnu men neme het Spaansch en onderwijze dit. Dat is ook een wereldtaal; en de overtuiging van schrijver dezes is, dat het Papiamentsch ontstaan zijnde door de onwetendheid in de Spaansche taal, weer verdwijnen zou gelijk het gekomen is, door onderwijs in de Spaansche taal.

De slotsom uit al het boven staande moge in een paar woorden hier nog eens saamgevat worden.

De ontwerp-verordening, zooals ze daar ligt, zal het onderwijs in de buitendistricten en op de andere eilanden in plaats van het te verbeteren, achteruit zetten, door den onmogelijken eisch om 18 uur per week d. i. bijna den geheelen duur van den schooltijd zooveel mogelijk in het Nederlandsch onderwijs te doen geven.

Men meene ook niet, dat hier onwil in 't spel is. Integendeel. Alle onderwijzers en onderwijzeressen zijn [met een hoogst zeldzame uitzondering] zelve Hollanders..

Deze beminnen ook hunne taal en zouden niets liever zien, dan dat de heele wereld haar sprak, maar boven deze platonische, bespiegelende liefde, gaat het waarachtig belang van het kind en dat wordt, naar wij innig overtuigd zijn, niet ge-

baat door het leeren der Nederlan-  
sche taal.

De overige bezwaren tegen het  
ontwerp mogen in een volgend ar-  
tikel eene plaats vinden.

## Ingezonden Stukken.

*Geachte Redactie,*

Uw geacht blad is, niettegenstaan-  
de de ontwerp-verordening, regelende  
het onderwijs in de Kolonie, het  
Bijzonder Onderwijs als een *assche-  
poester* behandelt, het Bestuur dank-  
baar voor dit ontwerp. Meer nog.  
Het brengt in zijn dankbaarheid het  
Bestuur gaarne hulde voor de indie-  
ning van dit nieuwe ontwerp. Het  
ontwerp „waarborgt het bestaan van  
het Bijzonder Onderwijs, gelijk het  
sich tot nu toe ontwikkeld heeft, en  
wordt zelfs gesteund door de subsidi-  
diën, gelijk het die tot dusverre ge-  
noot.” Ziedaar wat de *Amigoe* tot  
dankbaarheid heeft gestemd, ondanks  
zoovele bezwaren die het blad terecht  
tegen het Ontwerp heeft.

De Katholieken van Curaçao kun-  
nen echter over het ontwerp niet  
dankbaar zijn alleen omdat het be-  
staan van het Bijz. Onderwijs gewaarborgd  
blijft. Zij weten, dat dit bestaan, of-  
schoon armoedig, een bestaan is,  
waarvoor het Apostolisch Vicariaat  
van Curaçao zich de grootste opof-  
feringen moet getroosten, zoo het de  
arme kindereu niet aan hun lot wil  
overlaten. Moet nu dat armoedig  
bestaan de vrucht zijn van zoovele  
opofferingen, van zoovele jaren van  
werken en zwoegen voor het Katho-  
liek Bijzonder Onderwijs? Mogen de  
Katholieken dankbaar zijn, alleen  
omdat het Ontwerp het Apostolisch  
Vicariaat niet verplicht zijne scho-  
len te sluiten? Neen, dat kunnen, dat  
mogen zij niet! Zij hadden minstens  
verwacht, dat in deze kwestie, die  
een levenskwestie is, het voorstel  
van het Apostolisch Vicariaat niet  
door de Schoolcommissie alléén zou  
worden aangenomen.

Mijnheer de Redacteur, zoolang de  
schoolkwestie niet op eene wijze is  
opgelost, waarbij het Katholiek On-  
derwijs datgene krijgt, waar het  
RECHT op heeft, zoolang zullen de  
Katholieken van Curaçao blijven pro-  
testeren en kunnen zij niet dank-  
baar zijn!

Dankend enz.

V.

Curaçao Aug. 1905.

*Noot van de Redactie.*— Wij zijn zoo  
vrij den geachten inzender te verwij-  
zen naar ons hoofdartikel van heden,  
waar hij het antwoord zal vinden  
op verscheidene zijner vragen.

## Feuilleton.

### Nooit-of-anders!

Wie gisteren het ongeluk had ge-  
had den winkel van Flamberland te  
bezoeken, was getuige geweest van  
een woest tooneel.

De dikke man stond daar midden  
in zijn magazijn, hij was rood als  
een kalkoensche haan, zijn breed ge-  
zicht ontvlamd van toorn, terwijl  
hij als een dolle stier in de rondte  
draaide, met opgeheven vuist tegen  
een jong kantoorleerling, die pas in  
betrekking was.....

— Wat..... Wat!..... brulde Flam-  
berland. Wat!..... Wil jij gaan biech-  
ten!..... o zool wil je een loopje met  
mij nemen, jij deugniet?..... Denk je  
dat mijn huis een Jesuïeten-klooster  
is?..... geloof je misschien, dat ik je  
alles aan die pastoors laat vertel-  
len, wat hier voorvalt?..... Je weet  
't... spreek me er nooit meer over,  
nooit!..... of anders!!!

Een woedende beweging van het  
rechterbeen voltooide de gedachte  
van Flamberland, een beweging, die  
het verpletterde kind duidelijk be-  
wees, dat hij, bij de eerst volgende  
keer, een schep van zijn patroon zou

krijgen, die hem de deur uit op het  
trottoir zou brengen.

Gewoonlijk eindigde de woede van  
dat aangekleede nijlpaard met een  
of andere grove aardigheid. Deze keer  
stelde Flamberland zich tevree met  
op zijn borst te kloppen en te zeggen:

— Hoor eens, kleine, als gij wilt  
biechten, dan behoeft ge zoo ver  
niet te loopen, naar die zwarten.....  
kom maar bij mij..... ik ben de eer-  
waarde pater Flamberland van de  
Congregatie der Drinkers-zonder-  
dorst.

Bij die zoutelooze aardigheid gier-  
den alle klerken van het magazijn  
het uit van pret. Maar die het meeste  
pret had, was de eerste klerk.

— Die drommelsche patroon! riep  
hij uit, terwijl hij de levendigste  
vrolijkheid veinsde, zoo iets kan  
hij alleen uitdenken!.....

— Komaan! komaan!..... riepen de  
overige bedienden, ga bij den patroon  
biechten! dat is niet gek!.....

..

Arme kleine!

Sinds acht dagen was hij in die  
betrekking, hoe veel bitterheid had  
hij al geproefd, hoeveel tranen ge-  
stort, des nachts, op zijn legerstee,  
al bijtend in de dekens, opdat het  
geluid van zijn snikken het oor van  
zijn beulen niet zou bereiken, die den  
geheelen dag hunne goddelooze gees-

tigheden op hem wierpen. Hoe zou  
hij zijn twee leerjaren hier in dit  
helsche huis door komen?

Zoo dacht het kind; en als hij  
papieren achter een toonbank ver-  
borg, bukte hij zoo diep mogelijk  
om zijn tranen te verbergen, terwijl  
uit alle hoeken van het kantoor,  
onder het welwillend oog van Flam-  
berland, alle soorten van beleedi-  
ging hem naar het hoofd geworpen  
werden.

Op dit zelfde oogenblik ontstond  
een algemeene verbazing in den win-  
kel; als bij tooverslag hield het  
schelden op, terwijl de deur open  
ging en Flamberland naar den drem-  
pel vloog en met honingzoete stem  
uitriep: „kom binnen, mijnheer pas-  
toor!”

Het was inderdaad een priester,  
die de kruk van het magazijn open-  
draaide. Wat komt hij hier doen?  
Weet hij dan niet bij wien hij komt?

Hij weet het zeer goed, want met  
vasten toon in zijn stem en een ron-  
den lach om den mond vraagt hij:  
„Ik ben hier bij mijnheer Flam-  
berland?”

— Ja, mijnheer!

..

Hij had wel lust om met een grof-  
heid te antwoorden; maar al is hij  
vrijdenker, hij is bovenal handels-  
man. De bezoeker is misschien een

## Een belangrijke Prijsvraag.

Een Duitsch vakblad, de „Practi-  
sche Ratgeber im Obst- und Gar-  
tenbau”, schreef onlangs deze prijs-  
vraag uit: „Hoe en wanneer blad-  
luizen bestrijden?”

Van de beste antwoorden deelen  
wij den zakelijken inhoud mede:

Iemand uit Giesenheim had gedu-  
rende 26 jaren tal van middelen  
aangewend, welke meerendeels doel-  
treffend bleken, maar die niet slechts  
de bladluizen doodden, doch ook de  
planten schaadden. Nu gebruikt hij  
met uitstekend gevolg „quasiapap”,  
bereid als volgt: 1½ pond quasiahout  
laat men één nacht in 10  
L. water trekken en den volgende  
dag flink koken. Over een petro-  
leumvat met 100 L. water hangt  
hij een stuk linnen of zakkengoed,  
schudt daarop het mengsel uit, laat  
de vloeistof doorsijpelen en roert  
door de vloeistof 5 pond groene  
zeep. Dit sproeimiddel, dat de inzen-  
der op iederen tijd van het jaar  
gebruikte, noemt hij een radicaal  
middel tegen het lastige ongedierte,  
dat ook zonder hinder voor de plant,  
zelfs bij perzikboomen kan worden  
toegepast. Takjes, waarop luizen  
voorkomen, kunnen eenvoudig wor-  
den ingedompeld, na ongeveer een  
uur zijn ze van de luiz bevrijd. De  
kosten zijn gering; voor een pond  
quasiahout werd bij apotheker of  
drukker 45 cts betaald, 100 liter  
van het mengsel kwam op f 1.90.  
Gedurende den geheelen zomer kan  
de vloeistof toegedekt in het vat  
bewaard blijven, om gebruikt te  
worden, zoodra de luizen zich ver-  
coonen. Bij herhaling der aanwen-  
ding verdwijnt het ongedierte geheel.

Een andere inzender beveelt een  
gelijksortig aftreksel aan. Deze acht  
het van belang op het juiste oogen-  
blik te besproeien: op een der eerste  
mooie voorjaarsdagen van Maart,  
als de bladluizen uit de eitjes,  
komen, en dan zoo grondig moge-  
lijk; na 14 dagen herhale men de  
besproeiing en later, zoo noodig, nog  
eens.

Een derde inzender had opgemerkt,  
dat insecten zeer slecht zijn stof  
verdragen. Hij nam daarom zijn  
toevlucht tot besproeien met fijn  
poeder. Aardvlooien bij koolplanten  
en rupsen bij kruis- en St. Jansbes-  
sen, bestrooide hij met goed gevolg  
met superphosphaat, ammoniak-su-  
perphosphaat en opgeloste guano.  
Ook de bladeren leden er echter  
door, waarschijnlijk door het zwa-  
velzuur, waarom hij de aanwending  
bij droog weer deed geschieden, op-  
dat de regen er het poeder kon af-  
spoelen. Volgde de regen niet spoe-

klant, en welke klant is gemakkelijker  
te plukken dan een pastoor? altijd  
tevreden, altijd goed, 't is heerlijk!

En dan, een oud stuk slijten aan  
dien pastoor, het doet alweer goed  
aan zijn vrijdenkers hart.

—U verlangt?.....

—U een oogenblik te spreken, mijn-  
heer, als 't mogelijk is.

..

Een oogenblik later zijn Flamber-  
land, die zeer nieuwsgierig is, en zijn  
bezoeker tegen over elkaar gezeten;  
het volgend gesprek begint:

—Mijnheer, zegt de priester, ik kom  
een zending bij u vervullen, die, hoop  
ik, niets onaangenaams zal hebben....  
ik kom u geld brengen.

—Geld?

—Ja— voor eenige jaren zijt gij 't  
slachtoffer geweest van een belang-  
rijken diefstal. De schuldige had zon-  
der twijfel berouw gekregen, maar  
ik ben belast om u, van zijnentwege,  
de som van 1227.73 gulden te bren-  
gen, het bedrag van het kapitaal  
en de verschenen rente.

1227 gulden!!! Maar, mijnheer  
pastoor, zei Flamberland, terwijl hij  
zijn oogen wijd opende als twee  
schoteltjes, ik weet waarlijk niet van  
waar dat komen moet?

—Dat kan ik u ook onmogelijk  
zeggen. Ik ben hierin alleen de tus-  
schenpersoon.



dig, dan werd het blad min of meer beschadigd. Om deze reden paste hij bij zijn nog jonge vruchtboomen het nog fijne slakkenmeel toe en deed dit, zoodra het blad aan de boompjes was en de eerste parasieten zich vertoonden. Op deze wijze bereikte hij, zonder schade, zijn doel, en noemt als voordeel van het bestuiven boven het besproeien, dat het slakkenmeel als meststof den bodem ten goede komt, dat het goedkoop is en minder omslag geeft.

In het *Tijdschrift van het Nederlandsch aardrijkskundig Genootschap*, Tweede Serie Deel I blz. 370 vonden wij een brief van den Zeer Eerw. Heer A. J. VAN KOOLWIJK aan Dr. C. J. LEEMANS, welke het der moeite waard is hier mede te deelen.

Dezer dagen kwam ik tot een ontdekking, waarvan ik bereids kennis gegeven heb aan het Bestuur der Maatschappij van Nijverheid.

Een jaar geleden had ik voor mijn raam een *Oleander rosea* geplant. Spoedig droeg die struik de schoonste en zwaarste bloemtrossen, zoodat niemand voorbijging, zonder er met voldoening het oog op te vestigen. Voor eenige weken begon de struik te kwijnen en, ofschoon het dagelijks regeerde, te verdorven. Wat was de oorzaak? Ontelbare boomluizen hadden zich op takken en spruiten gevestigd. Het sap van de *aloe vulgaris* was mij bekend als zeer bitter en een scherp reuk verspreidende (als dat sap voor den handel verpakt wordt, verpest het den omtrek). Ik nam de bladeren der aloëplant en wreef de oleander in met het binnenste van het gespleten blad tweemaal, na een paar dagen tusschenruimte van beneden naar boven over takken en spruiten strijkende. Spoedig had ik de voldoening te zien, dat de boomluizen totaal verdwenen.

Het versch aloë-sap is dus een uitstekend middel tot verdelging van boomluizen, en wie weet, misschien van den druifluis.

Opmerking verdient, dat het aloëblad steeds zuiver is, zoodat insecten die plant schijnen te vermijden; daarom is misschien de nabijheid dier plant een behoud voor andere gewassen.

Er bestaan hier op Aruba nog andere vrij scherpe sappen, zooals dat der versche *lemontjes* en dat der *Capitulum annuum*, inlandsche benaming *promente*, spaansche peper, waartegen ik niet geloof, dat insecten het zullen volhouden; het laatste is een geheim middel tot uitroeiing der wandluis.

## Nieuwsberichten.

### Curaçao.

#### Jubelfeest van Past. G. W. Willems.

De AMIGOE DI CURAÇAO meent eene bijzondere reden te hebben, om een woord van dankbare hulde te wijden aan den waardigen Pastoor van

De kleine zending, die ik volbreng, is mij toevertrouwd door een medebroeder, die nooit in deze stad is geweest. Ik kan u dus niets zeggen. Overigens doet dit niets ter zake; de hoofdzak is, dat gij in 't bezit komt van hetgeen u toebehoort: zie daar de som, die u ontnomen is; gelieve mij een bewijs van ontvangst te geven.

— O, zeer gaarne, roept de dikke man verblijd uit; zulke bewijzen zou ik den geheelen dag wel willen geven.

— Dat begrijp ik.

— Ziedaar het bewijs, mijnheer pastoor. En, zonder onbescheiden te zijn..... gebeurt het wel meer, dat gij zulke zendingen verricht?

— Van tijd tot tijd. Zie, mijnheer Flamberland, als de godsdienst niet noodzakelijk is om eerlijk te zijn, lij helpt toch aardig mee. Zonder dat zoudt gij waarschijnlijk uw geld niet teruggekregen hebben, wat ook bewijst, voegde de priester erbij, ter-

St. Anna. 't Zal niet iedereen bekend zijn, dat ZEerw. geruimen tijd belast was met de redactie van dit blad. Toen in 1887 de zeer bekwaame Redacteur P. J. ONDERWATER naar de Bovenwindsche eilanden vertrok, was het Pastoor WILLEMS, die zijn redactionele erfenis aanvaarde en bestuurd tot aan zijne benoeming tot Pastoor van San Willibrordo. Een speciale gelukwensch onzer redactie zij dan te midden van zoovele andere felicitatiën, gericht tot onzen voorganger in het strijdperk der pers.

Verder geven wij het woord aan onzen collega „La Cruz”.

Den 15<sup>en</sup> Aug. a. s., feest van O. L. V. Hemelvaart zal het een blijde dag zijn voor de parochie van St. Anna. Alsdan zal het vijf en twintig jaar geleden zijn, dat de Herder van St. Anna in de Kathedrale kerk van Utrecht de H. Priesterwijding ontving. De parochianen zullen dien dag niet onopgemerkt laten voorbijgaan. Zij bezitten in Pastoor WILLEMS een waardigen Herder, die zijne kudde in God en om God bemint, zijne schapen bewaakt en geleidt op de wegen des heils en zich tot leuze koos: de herder is voor de schapen, niet de schapen voor den herder.

De ZEerw. Pastoor WILLEMS werd geboren te Horssen in de provincie Gelderland den 26<sup>en</sup> April 1855. Op jeugdigen leeftijd trad hij te Huisen in de orde der Dominicanen en nam daar tegelijk met het witte habijt, den naam aan van GREGORIUS. (Zijn doopnaam was WILHELMUS). Den 23<sup>en</sup> Sept. 1874 werd hij geprotest en den 15<sup>en</sup> Aug. 1880 priester gewijd.

Het eerst oefende hij zijne priesterlijke bediening uit te Rotterdam, waar hij van 1881—1883 als Kapelaan fungeerde.

Door zijne Oversten bestemd voor de Missie van Curaçao kwam hij hier aan den 7<sup>en</sup> April 1883 en werd reeds den 11<sup>en</sup> April daaraanvolgende benoemd tot kapelaan te Santa Rosa, waar hij verbleef tot Februari 1884. Eenigen tijd was hij nu deservitor te San Willibrordo en vervolgens kapelaan op Pietermaai, waar hij in die hoedanigheid verbleef van 26 April—18 April 1887. Daarna werd hij benoemd tot socius of secretaris van Mgr. REIJNEN z. g. en bleef in die bediening ook onder Mgr. JOOSTEN z. g. nl. van 18 April tot 7 Aug. 1889, toen hij benoemd werd tot pastoor van San Willibrordo, als opvolger van den onvergetelijken Pastoor VINCENT JANSEN. Deze parochie bediende hij met al de zorg van een goeden herder van 7 Aug. 1889 tot 3 Nov. 1892, toen ZEerw. werd aangewezen als Vicarius Provincialis der Dominicanen van de missie van Curaçao, waarbij ZEerw. in de laatste jaren ook de bediening van Pastoor der Parochie van Pietermaai waarnam, welke parochie nog de beste herinneringen aan zijn zielenijver bewaart.

Van April 1899—April 1900 bracht Pastoor WILLEMS in Holland door,

wijl hij opstond, dat de biecht iets goeds heeft!

• •

Ik geef het op om de verbazing der klerken te schetsen, toen zij hun patroon den pastoor naar de deur zagen geleiden, en hem daar een hartelijken handdruk zagen geven aan den pastoor, die niets gekocht had.

Maar hunne verbazing bereikte de grenzen van het onwaarschijnlijke, toen Flamberland, midden in den winkel staande, tot den klerk, wiens oogen nog rood waren van het weenen toeriep:

— Gij, ga dadelijk biechten, zoo gauw mogelijk.

• •

Toen wendde de patroon zich tot de andere bedienden.

— En wat jelui aangaat, het zou goed zijn, als je hetzelfde deedt, jelui deugnieten!

## LAO EMULSION DE SCOTT

¿ Por qué maltratar el estómago exigiéndole la digestión del aceite de hígado de bacalao simple, cuando se puede tomar en la EMULSION DE SCOTT el mismo aceite ya digerido en parte y listo para su inmediata absorción por la sangre?

Se parece á la leche y es casi tan fácil de tomar.

Lo primero que se advierte es un aumento de fuerza y más energía vital.

Cuando hay pérdida de carnes, palidez, debilidad y depresión de la vitalidad, aceite de hígado de bacalao é hipofosfitos es lo que se necesita. Cualquiera buen facultativo os lo dirá, agregando que la EMULSION DE SCOTT es lo que necesitáis.

El aceite de hígado de bacalao es un alimento admirable, á la vez que una excelente medicina. Los hipofosfitos dan vigor y fuerza al cerebro y los nervios, y combinados, como lo están, con el aceite de hígado de bacalao, hacen de la EMULSION DE SCOTT un remedio de un valor incalculable como productor de carnes.

SCOTT & BOWNE, Químicos, New York.

De venta en las Boticas.

Exijase la legítima de Scott con el envoltorio completo en que aparece la contrasena del pescador que lleva sobre los hombros un gran bacalao.

waar hij na 17jarigen arbeid in de missie een welverdiende rust genoot.

Na zijn terugkeer uit Holland werd hij door ZDH. Mgr. J. J. A. VAN BAARS aangewezen als zijn plaatsvervanger of Provicarius Apostolicus gedurende het jaar, dat Mgr. v. BAARS in Holland ging doorbrengen, en werd ZEerw. kort daarop tevens belast met de bediening van Pastoor der St. Annakerk of pro-cathedraal, in welke bediening wij ZEerw. kennen als den ijverigen en voorbeeldigen priester, die zich tot taak gesteld heeft alles voor allen te zijn en zich zelven niet te sparen.

Wij meenen de tolk te zijn der gansche parochie van Otrabanda, als wij den waardigen priester op zijnen feestdag een hartelijk: *noch vele jaren toeroepen*.

Naar wij vernemen zal de Eerw. Jubilaris op den feestdag ten 9 uur een plechtige H. Mis in de St. Annakerk opdragen, waarbij ZDH. Mgr. J. J. A. VAN BAARS, als blijk van hooge waardeering, *pontificaliter* zal assisteren.

De geloovigen zullen niet verzuimen

dien dag ter eere van hun waardigen herder te vlaggen. Des anderen-daags zal ZEerw. de armen-scholen bezoeken, om daar de hulde der jeugd van Otrabanda in ontvangst te nemen.

#### Pater Ebben.

Denzelfden dag, dat Pastoor WILLEMS zijn zilveren jubilé viert, zal het ook in Holland feest zijn. Ook de HoogEerw. P. L. THEISSLING, provinciaal der Hollandsche provincie der Dominicanen, (en op Curaçao geen onbekende; ZHEerw. liet hier de aangenaamste herinneringen achter) viert dien dag zijn zilveren priesterfeest te gelijk met de Eerw. Paters WIJNTJES (procurator der Curaçoesche missie te Amsterdam) VAN ERP, VAN DIJK en vooral Pater VINCENTIUS EBBEN, die ruim 22 jaren van zijn priesterschap op Curaçao heeft doorgebracht. Wij betreuren het, dat wij niet in staat zijn, ZEerw. hier geluk te wenschen, dewijl ZEerw. na zooveel jaren arbeids, in Mei naar Holland is vertrokken. ZEerw. aanvaarde van verre onzen gelukwensch en de verzekering, dat zijne gedachtenis hier altijd nog levendig is onder zijne confraters, vrienden en kennissen.

Menige vrome ziel zal op dien dag niet alleen voor Pastoor WILLEMS, maar ook voor de andere Jubilarissen een vurig gebed ten hemel zenden, ten einde Gods zegen over hen en over hunnen arbeid af te smeeken.

#### Belangrijk.

Verleden week werd in de *Curaçoesche Courant* een belangrijk uittreksel gegeven uit het Publicatieblad. Men zal zich herinneren, dat eenige jaren de ambtenaren der Kolonie zich per rekwest tot de regeering hebben gewend, om te verkrijgen, dat hun, ook zonder spoed-certificaat, vergund zou worden desverkiezend hunne verlofsreis naar en van Holland via New-York te mogen maken. Deze vergunning nu is dezer dagen verleend, zooals blijkt uit het koninklijk Besluit van 15 Juni 1905, N<sup>o</sup> 69, met dien verstande, dat zooveel mogelijk de overtocht volbracht worde met een stoomschip onder Nederlandsche vlag, toebehoorende aan eene maatschappij of reederij, met welke de Regeering een contract heeft aangegaan ten opzichte van het vervoer van passagiers; maar de Gouverneur is steeds bevoegd, om aan Gouvernementspassagiers, die zulks verzoeken, te vergunnen de reis van Curaçao naar Nederland te maken over New-York, mits zij zoowel die van Curaçao naar New-York, als die van New-York naar Nederland volbrengen met een stoomschip, dat aan de hier boven omschreven eischen voldoet.

Dit is eene beschikking der Regeering, die aan vele ambtenaren hoogst welkom zal zijn.

Niets vervelender toch dan de lange reis langs de kusten van Venezuela, vooral voor wie die reis reeds eenmaal maakte; terwijl de reis over Amerika veel korter is en veel meer afwisseling aanbiedt.

#### Nieuw Ministerie.

De telegraaf heeft ons deze week de lijst medegedeeld van het nieuwe ministerie, dat in Holland de leiding der zaken op zich genomen heeft. Wat ons al dadelijk opvalt zijn twee zaken. 1<sup>o</sup>. Dat er zich onder de nieuwe ministers geen enkele Katholiek of Antirevolutionnair bevindt. Blijkbaar is de rechterzijde bij haar beginsel gebleven: wie het schip van staat in 't riet stuurt, moet het er zelf maar uit zien te krijgen.

Er zijn overigens eminente mannen onder de leden van het nieuwe kabinet.

2<sup>o</sup>. Dat er negen ministeries zijn in plaats van acht, zooals vroeger. Moeten wij hierbij denken aan eene font van de telegraaf? Of is dit een kluijfe geworden in den schoot van het socialisme, bij wiens gratie, dit nieuwe kabinet zal moeten leven en werken?

Ziehier het Kabinet:

Mr. G. A. VAN HAMEL, professor in het strafrecht, strafvordering en wijsbegeerte van het recht, minister van Justitie en President.

Jhr. Mr. R. DE MAREES VAN SWINDEREN, buitengewoon gezant en gevolm. Minister van Nederland bij de Vereenigde Staten van N. Amerika, minister van Buitenzaken.

Mr. P. RINK, afgevaardigde voor Arnhem, minister van Binnenlandse Zaken.

W. J. COHEN STUART, Kapitein-Luitenant ter zee, minister van Marine.

Mr. Th. H. DE MEESTER, oud-president van den Raad van Ned. Indië, minister van financiën.

Generaal Majoor H. P. STAAL, sous-chef van den Generalen Staf, minister van Oorlog.

J. KRAUS, Rector magnificus der nieuwe technische hoogeschool te Delft, minister van Waterstaat, Handel en Nijverheid.

Mr. VEEGENS, oud-afgevaardigde minister van arbeid (?).

Mr. D. FOCK, afgevaardigde voor Rotterdam I, minister van Koloniën.

#### Ontvangen.

In dank ontvingen wij van het Bestuur der Kolonie: 1°. Het voorloopig verslag van de Commissie van Rapporteurs uit de afdelingen van den Kolonialen Raad over de ontwerp-verordening op het slachten van vee en het verkoopen van vleesch op het eiland St. Eustatius.

De raad is het niet geheel eens met de ontwerp-verordening, vooral wat betreft het binnendringen der politie in een woning tegen den wil van den bewoner.

2°. Voorloopig Verslag van de Commissie van Rapporteurs uit de afdelingen van den Kolonialen Raad over de ontwerp-verordening tot intrekking der Verordening tot heffing eener inkomstenbelasting, vastgesteld 20 Febr. 1904.

Merkwaardig is de slotzin van dat rapport:

„De Afdelingen oordeelden het daarom noodig om in het belang der zaak, het Bestuur nogmaals in overweging te geven, nu met de invoering der inkomstenbelasting twee jaar is gewacht, de definitieve behandeling er van op te schorten totdat het bekend zal zijn, zij het ook in ruwe trekken, welke wijzigingen in het belastingstelsel tegemoet kunnen worden gezien. Bekendheid daarmee zal zeer zeker van veel invloed zijn op de houding van den Raad tegenover de voorgestelde inkomstenbelasting. De veronderstelling lijkt immers niet ongegrond, dat met het oog op den langen tijd, dat er sprake is van de herziening van het belastingstelsel, het Bestuur wel zal hebben vastgesteld op welken grondslag moet worden voortgebouwd.”

#### Hoogst ernstig.

Door Generaal CASTRO is bij decreet van 3 Aug. jl. ingetrokken een ander decreet van 23 Juni jl., waarbij verlaging van rechten werd toegestaan voor de Douane van Maracaibo op ingevoerde koopwaren van eerste noodzakelijkheid en bestemd voor Tachira.

Dat is ook al weer geen voordeel voor den Curaçaoschen handel; doch op de billijkheid van dien maatregel valt weinig af te dingen. Ernstiger echter zijn de geruchten, die er loopen over den uitvoer uit Venezuela van hout en papelon (blok-suiker). Men schrijft aan Generaal CASTRO 't voornemen toe, om tegen 1 Sept. speciaal voor de Antillen, een uitvoerrecht te heffen op genoemde artikelen, die den uitvoer zoo goed als onmogelijk zal maken.

Wij veroorloven ons hier eene ernstige vraag. Licht het niet op den weg onzer Kamer van Koophandel en Nijverheid, om eens naar de oorzaken der vijandige gezindheid van Generaal CASTRO tegenover Curaçao een ernstig onderzoek in te stellen, en zoo mogelijk die oorzaken weg te nemen? Moeten die oorzaken gezocht worden in een persoon, in een toestand, in onze Koloniale Regeering of in de Regeering van Nederland?

Zeker is het, dat zooals het nu

gaat, de handel van Curaçao den ondergang te gemoet rent. En de handel is toch de levensader van Curaçao. Ziedaar dus voor de Kamer van Koophandel een schoone taak, om hare werkzaamheid te beginnen.

#### Verbetering.

In ons nummer van de vorige week gaven wij eene lijst der bezoldiging der Openbare Onderwijzers in onze kolonie. Deze was abusievelijk ontleend aan een Gouvernementeel Besluit, dat later gewijzigd is.

Wel zijn er nog onderwijzers, die volgens dat eerste Besluit hunne traktementen ontvangen, doch in 1898 is die regeling als volgt gewijzigd:

a. Voor de onderwijzer 1<sup>ste</sup> klasse f 1500 — f 2500 's jaars

b. Voor de onderwijzers 2<sup>de</sup> klasse en onderwijzeressen f 1300 — f 2000 's jaars.

c. Voor de onderwijzers 3<sup>de</sup> klasse of hulponderwijzeressen f 800 — f 1600 's jaars.

De periodieke verhoogingen zijn in het maximum begrepen.

Aan kweekelingen wordt gegeven f 400 — f 600.

Aan leerlingen der Normaallessen kan eene toelage van f 300 worden toegekend.

Al is deze regeling iets minder voordelig dan de vroegere, zij steekt toch altijd nog verre uit boven het minime bedragje, dat aan de Bijzondere Onderwijzers met dezelfde rangen, wordt toegekend door de nieuwe Ontwerp-Verordening.

#### Artesische putten.

Zou het toch werkelijk ernst zijn met de plannen? Wij vernemen, dat de Amerikaan, die de artesische putten boren wil, reeds om zijne machineriën getelegrafeerd heeft. Hij zelf is naar Caracas vertrokken en zal na zijn terugkeer de hand aan het werk slaan.

#### Dr. Boeke.

Dr. BOEKE is den 8<sup>en</sup> Aug. met de *Christiansted* naar de Bovenwindsche eilanden vertrokken, om ook daar een onderzoek in te stellen, naar alles wat op de visscherij betrekking heeft. Men zou ook Dr. BOEKE den „onvermoeibaren” kunnen noemen.

#### „Chancellor.”

Deze Engelsche Boot heeft gisteren morgen bij het binnenvoeren een anker uitgeworpen en daarmee de buis der waterleiding gebroken. Dat is in dezen drogen tijd het ergste voor de bewoners van Punda, die nu van leiding-water verstoken zijn.

Plaatsgebrek verhindert ons van de officieele berichten meer op te nemen dan de

#### Posterij.

Lijst van onafgehaalde en onbestelbaar bevonden brieven:

Henriette Balochi, Francisco Brunoe, Manuel Cotes (aangeteekend), Jose Gregorio Guerrero (aangeteekend), Elias Kramo, Maria Jesurum c/o W. Spencer, Antoinette Lamp (Santa Rosa), Gabriel A. Lladaon, A. J. Maal (aangeteekend), Maraya Maduro, Antonio de Windt, John Moull, August Muller, Estela Suriel, Maltida Vanyte (2), Lusiana Veerman (2), Alfonsina Voog de Muskus, Thin Windthol, en niet voor bestelling vatbaar de volgende drukwerken geadresseerd aan: Manuel Cotes Sra. & familia, Morris Marchena Sra & familia, Sarah de Jesus Penso, Julia y Liana Penso, Jacob Pinedo Jr. & hermanas en Christian Snijders Sra. & familia.

#### Advertentien.

ONDERGETEEKENDE biedt hierbij het publiek zijne diensten aan en maakt tevens bekend dat zijn kantoor gevestigd is in de Willemstad, Heerenstraat (boven het pakhuis *El Aguila de Oro*.)

J. L. C. MONSANTO, Praktisijn.

## LA DICHA EN EL HOGAR. Elixir de Capuchino,

PREPARADO POR

H. SUELS,

Miembro de la Facultad Médica de los EE. UU. de Venezuela,  
Premiado con medalla de oro en la Ex. posición Industrial de Valencia,  
(Carabobo) 1901 y Universal de St. Luis, EE. UU. de América 1904.

Para la completa curación de:

La anemia, abatimiento, vértigos, languidez, palpitaciones, color pálido, extenuación, empobrecimiento de la sangre, etc, etc, etc.

Agentes en Curazao,

DE LANNOY & C<sup>o</sup>.

OTRABANDA,

BOTICA CENTRAL.

## Fotografia Soubllette.

Este muy conocido Taller ofrece de nueve sus trabajos a sus numerosos clientes, acaba de recibir máquinas de las últimas invenciones y tiene constantemente de venta aparatos é ingredientes frescos para el arte fotográfico.

HORAS DE TRABAJO:

De 8 A. M.—4 P. M.

## SIGAREN.

DE FIRMA

Ph. de Ruiter en Zoon

— TE —

CULEMBORG— (Holland)

wenscht in contact te komen met soliede afnemers voor de leverantie van twee in West-Indië reeds zeer in trek zijnde merken.

Levering franco aan boord Amsterdam. Betaling contant. Een proefzending 200 stuks in blikverpakking (twee merken) wordt franco per post gezonden na ontvangst van een postwissel van vijf gulden.

## DE ECHE CURAÇAO-LIKEUR

GEDISTILLEERD DOOR

JOUBERT & Co.

van uitgezochte, versche Curaçaosche Oranjeschillen. Bekroond met 1sten Prijs, de Zilveren medaille, op de Koloniale Tentoonstelling, Mei 1904

Te verkrijgen in de  
Botica Nacional  
Otrabanda.



LONGMAN & MARTINEZ

NEW YORK, U. S. A.

De Venta Per Las Ferreterías y Almacenes de Viveres.

## „HET HERT.”

Drinkt steeds het heerlijke Lans' export Bier „Het Hert”; het heeft een zuiveren en aangename smaak en is het meest geschikte Bier voor ons warm klimaat, dewijl het zeer weinig alcohol bevat.

Agenten voor Curaçao,  
DE LANNOY & C<sup>o</sup>.

Agentes.

## TIJDTAFEL

van de stoomschepen der „Red D Line” tusschen

NEW-YORK,

PUERTO RICO, VENEZUELA en CURAÇAO.

1905.	Caracas	Zulia.	Philad.	March.	Caracas.	Zulia
Vertrekt van New-YORK.....	Juli 22	Juli 29	Aug. 5	Aug. 12	Aug. 19	Aug. 26
Komt aan te SAN JUAN.....	27		10		24	
Vertrekt van .....	28		11		25	
Doet CURAÇAO aan.....	30		13		27	
Komt aan te LA GUAYRA.....	31	Aug. 5	14	19	29	Sept. 2
Vertrekt van .....	Aug. 2	6	16	20	30	3
Komt aan te PTO. CABELLO.....	3		17		31	
Vertrekt van .....	4		18		Sept. 1	
Komt aan te CURAÇAO.....	5	7	19	21	2	4
Vertrekt van .....	6	14	20	28	3	11
Doet LA GUAYRA aan.....	7		21		4	
SAN JUAN .....	9		23		6	
Komt aan te NEW-YORK.....	14	21	28	Sept 18	11	18

## Dienst tusschen Curaçao en Maracaibo.

	Merida	Zulia.	Merida	March.	Merida	Zulia
Vertrekt van CURAÇAO .....	Juli 31	Aug. 7	Aug. 14	Aug. 21	Aug. 28	Sept. 4
Komt aan te MARACAIBO.....	Aug. 1	8	15	22	29	5
Vertrekt van .....	4	12	18	26	Sept. 1	9
Komt aan te CURAÇAO.....	5	13	19	26	2	10

Drukker:

ALFREDO F. SINTIAGO.